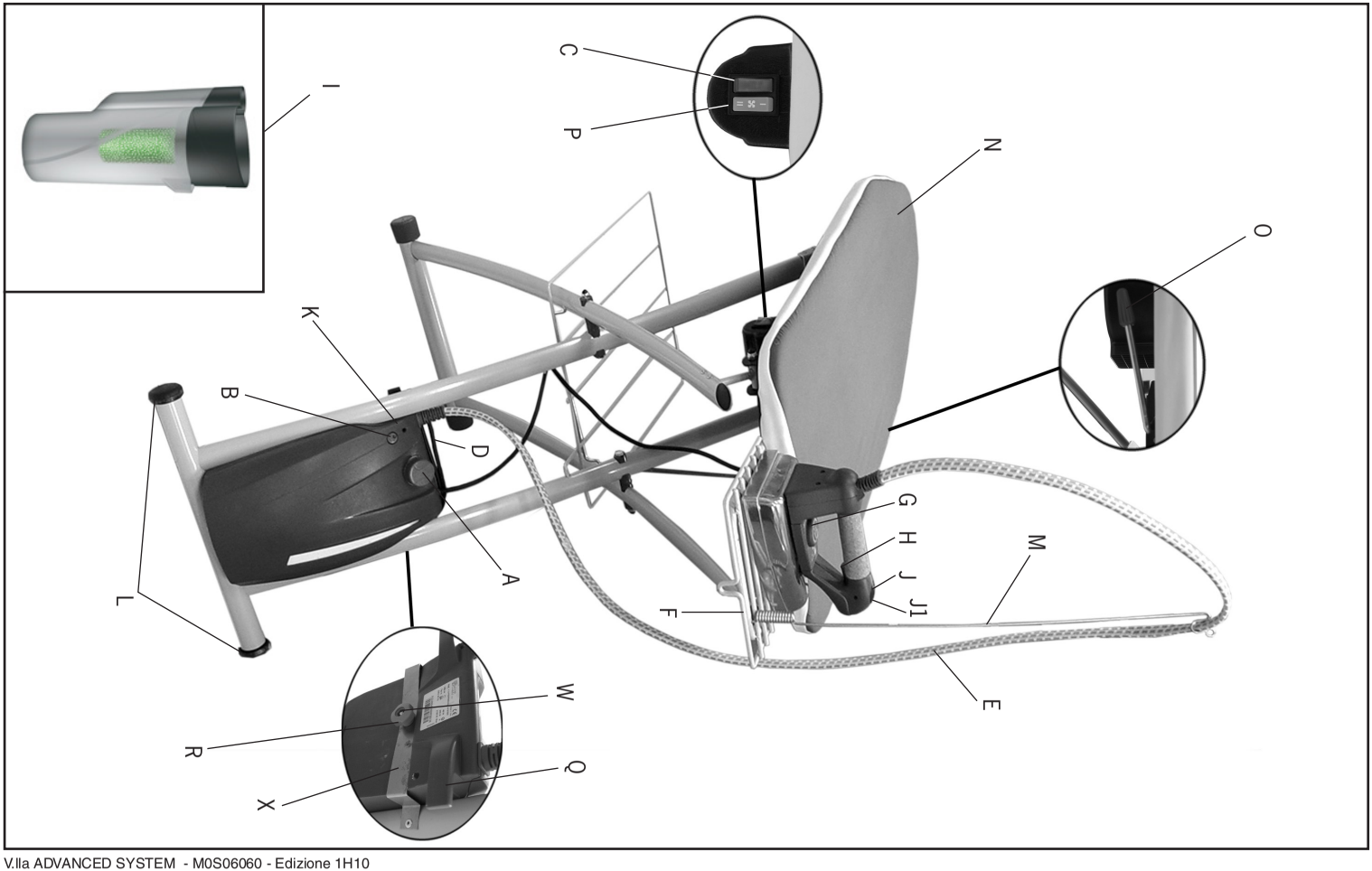
# Vaporella®

## Advanced System

POLTI®


I
C
P
N
O
K
B
D
A
L
G
H
J
J1
M
F
E
W
R
Q
X

# Vaporella® Advanced System

Polti®

**A)** Tampão do depósito
**B)** Interruptor geral
**C)** Interruptor geral da tábua
**D)** Cabo de alimentação eléctrica geral
**E)** Tubo do vapor - Cabo de alimentação do ferro
**F)** Apoio do ferro
**G)** Regulação da temperatura do ferro
**H)** Botão para saída do vapor
**J)** Botão de comando do jacto contínuo de vapor
**J1)** Luz aquecimento do ferro
**K)** Luz de aviso da pressão do vapor
**I)** KalFilter
**L)** Rodas
**M)** Haste para o cabo
**N)** Tábua de engomar
**O)** Trinco de abertura
**P)** Interruptor de funcionamento:
- **O** aquecimento da tábua
- **I** função sopro + aquecimento da tábua
- **II** função de aspiração + aquecimento da tábua

**Q)** Vão do cabo de alimentação
**R)** Parafusos de segurança
**S)** Conector da Tábua (fig. 10)
**S1)** Travão do conector (fig. 10)
**T)** Conector da Vaporella (fig. 10)
**V)** Correia de bloqueio do ferro
**W)** Pino de engate da Vaporella
**X)** Abertura para engate da Vaporella

A Polti S.p.A. reserva-se a faculdade de introduzir as modificações técnicas e de fabrico que considerar necessárias, sem vínculo de pré-aviso.

*Prezado Cliente,*

*Desejamos agradecer pela confiança que nos deu escolhendo um dos produtos Polti.*

*Vaporella Advanced System é um sistema de passagem a ferro para uso doméstico com tábua de passar incorporada, dotada de uma superfície que aspira, aquece e tem funçao de sopro, para obter na sua própria casa resultados profissionais.*

*A Vaporella permite **engomar** de modo impecável, com grande poupança de tempo e fadiga. Com o **ferro de engomar profissional** não é necessário fazer pressão ou passar várias vezes, mas basta fazer o ferro deslizar sobre os tecidos. Graças à sua pressão, o vapor produzido pela Vaporella penetra através das fibras do tecido e elimina qualquer vinco, desde a primeira passagem. O vapor é tão potente que permite passar até mesmo várias camadas de tecido de uma só vez (por exemplo, podem-se passar muito mais rápido os lençóis).*

*A **tábua de passar**, dotada de estrutura metálica sólida e robusta é regulável em altura e tem uma ampla superfície de trabalho, que constitui um perfeito complemento ao potente vapor emitido pelo ferro.*
*A função de **aquecimento** seca os tecidos e facilita a passagem, tornando-a mais rápida e menos cansativa. A função de **aspiração** bloqueia a peça na tábua e evita que se formem rugas indesejadas, que são tão difíceis de evitar quando se utilizam as tábuas de passar tradicionais. Para as peças mais delicadas, a utilização da função de **sopro** permite encher os tecidos, levantando-os da tábua, de modo a poder tocá-los delicadamente e passar só com o vapor.*

*Com a Vaporella Professional System trabalha-se com a máxima tranquilidade. De facto, o produto atende às mais rígidas normativas. Além disso a Vaporella, está sempre pronta para ser utilizada pois tem uma autonomia ilimitada.*

*Desejamos-lhes um bom trabalho e recomendamos ler este manual de instruções antes de iniciar a utilizar a Vaporella.*

CE *Este aparelho está conforme a norma da EC 89 / 336 modificada em 93 / 68 (EMC) e a norma 72 / 23 modificada em 93 / 68 (baixa tensão).*

## PRECAUÇÕES PARA O USO

- Antes de utilizar o VAPORELLA, leia atentamente estas instruções para o modo de emprego.
- Antes de ligar o VAPORELLA, certifique-se de que a tensão da rede corresponda à indicada nos dados da placa do aparelho e que a tomada esteja dotada de fio de terra.
- Não adicionar nenhum detergente ou substancia química dentro do reservotório.
- Não mergulhe o aparelho em água nem em qualquer outro líquido.
- Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados enquanto a ficha estiver ligada.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado à tomada de corrente.
- Não permita que o VAPORELLA seja usado por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento de como funciona.
- Se o VAPORELLA permanecer sem ser usado, recomendamos que desligue a ficha da tomada de corrente.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos.
- Não deixe a aplicação em superfícies sensíveis ao calor.
- Não utilize extensões eléctricas não autorizadas pelo fabricante, que possam causar danos ou incêndios.
- Não oriente o jacto de vapor para detritos, pessoas ou animais.
- ATENÇÃO: Durante a passagem, não colocar a mão sobre a tábua, pois o vapor poderá queimar.
- O dispositivo (**O**) para o fecho automático da tábua accionar-se-á sózinho e exclusivamente se a tábua estiver apoiada no chão. Preste atenção durante o desengate e o fecho da tábua de modo a acompanhar sempre a superfície da tábua até ao chão.
- Em caso de substituição da tela ou do forro da tábua de passar, assegure-se de que sejam permeáveis à humidade. Eventuais tecidos impermeáveis podem ser alterados pelo calor e pela humidade.
- **ATENÇÃO:** para evitar problemas devidos ao calcário, é indispensável utilizar a garrafa KalFilter.

## IMPORTANTE!

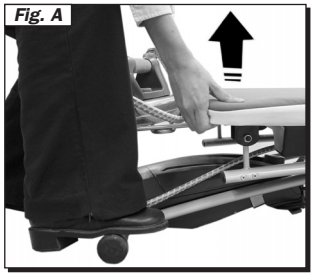
**Antes de deixarem a fábrica todos os nossos produtos são submetidos a testes rigorosos. Portanto, a sua Vaporella pode conter água da torneira.**

## PREPARAÇÃO

1a. Apoie a tábua no chão.

2a. Para abrir a tábua de passar, é suficiente apoiar um pé sobre uma perna da tábua do lado da Vaporella e puxar para cima a superfície de passagem a ferro até ouvir o engate (fig. A).
Para regular a altura, desprenda a alavanca (**O**) e desloque a superfície para cima ou para baixo.
**NOTA:** Em consideração ao peso da superfície de passagem a ferro, segure com ambas as mãos a própria tábua, durante as operações de fecho e regulação de altura.

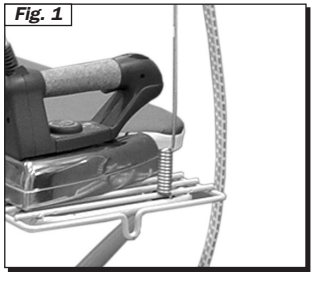
*Fig. A*



3a. Introduza a haste para o cabo (**M**) no respectivo orifício de alojamento (fig. 1).

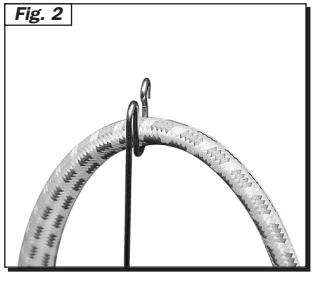
4a. Coloque o cabo (de alimentaçãp do ferro - tubo do vapor) (**E**) no apoio apropriado (fig. 2).

*Fig. 1*



5a. Retire a tampa do depósito (**A**) e encha-o com cerca de 800 cc. de água, prestando atenção para que não saia fora. Em seguida aperte a tampa.
A água pela sua especial natureza contém magnésio e sais minerais que favorecem a formaçao de calcário. Para evitar que estes residuos de calcário possam prejudicar o bom funcionamento da máquina, recomendamos sempre a utilizaçao da jarra **KalFilter** descalcificadora que se entregará em dotaçao com a máquina. Esta jarra, graças ao seu filtro especial composto de uma mistura de duas resinas, é a soluçao ideal para o problema do calcário, porque permite transformar a água da torneira em água perfeitamente desmineralizada e sem silice. Deste modo evitam-se as incrustraçoes calcárias e ficam protegidos os componentes da sua máquina.
Com a utilizaçao habitual da jarra descalcificadora alargará a vida da sua máquina e terá sempre à sua disposiçao um jacto de vapor forte e limpo.
Para a utilizaçao correcta da jarra descalcificadora, leia atentamente as instruçoes que encontrará incluídas na mesma.

*Fig. 2*

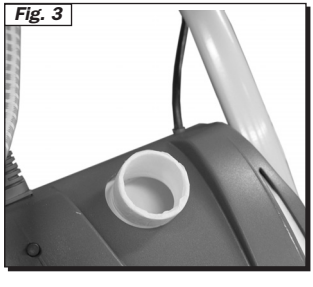


6a. Ligue a ficha de alimentação (**D)** numa tomada de corrente idónea dotada de fio de terra.

7a. Ligar o interruptor geral (**B**) (Fig.3); e se iluminará a luz da pressão (**K**) e a luz de aquecimento do ferro (**J1**) (fig. 4).

8a. Para ter acesso às funções da tábua, carregue no interruptor geral da tábua (**C**). Deste modo a resistência da superfície entra em função.
Aguardar alguns minutos para permitir que a resistência alcançe a temperatura de trabalho.
Neste ponto é possível activar as funções de sopro e aspiração:

*Fig. 3*



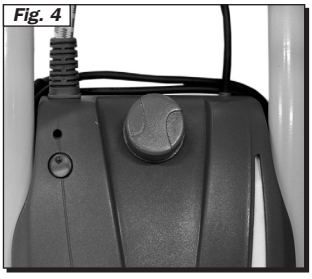


Fig. 4

9a. **SOPRO:** Ao colocar o interruptor de funcionamento (**P**) na posição (**I**), sairá um "sopro de ar quente", que lhe permitirá vaporizar delicadamente com o ferro os tecidos mais delicados, passando-os apenas com o vapor.

10a. **ASPIRAÇÃO:** Ao colocar o interruptor de funcionamento (**P**) na posição (**II**), a aspiração começará a funcionar, segurando os tecidos à tábua e eliminando restos de humidade que o tecido ainda possa ter.

**Nota:** Para evitar a formação de condensado no interior da tábua de passar, recomendamos utilizar a função de aspiração durante a passagem a vapor.

O ruído que se ouve quando se liga o aparelho e periodicamente durante a sua utilização é devido ao sistema de recarga de água.
Durante a utilizaçao ouve-se um borbulhar devido ao retorno da água quente do depósito que torna possivel uma poupança de energia (ao pré aquecer a água existente no depósito). Para diminuir o borbulhar do depósito aconselhamos a nao deixar acabar a água dentro dele. Portanto, poderá seguir a passar normalmentem já que o fenómeno citado é normal.

No primeiro jacto ou depois de aproximadamente dois minutos desde o ultimo, poderá verificar um atrazo na saida do mesmo devido à excessiva rarefacçao de vapor dentro do comutador. Tudo isto é normal e desaparecerá com a utilizaçao da máquina.
Manter premido o botao (**H**) por varios segundos até obter a saida de vapor.

## UTILIZAÇÃO

### ENGOMAR A VAPOR

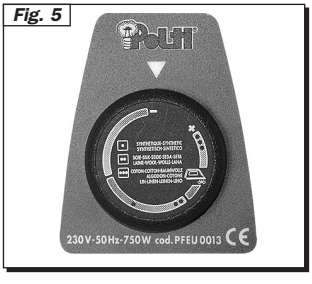


Fig. 5

1b. Regule a temperatura do ferro de engomar na posição "ALGODÃO - LINHO" girando o botão (**G**). Com esta temperatura é possível engomar a vapor todos os tipos de tecido (fig. 5).

2b. Atenção que a luz da pressão (**K**) e a luz de aquecimento (**J1**) demoram cerca de 3 minutos a acender. Carregue no botão (**H**) do ferro de engomar comandando a saída do vapor pela base do ferro. Soltando o botão, o fluxo interrompe-se (fig. 6).
**NOTA:** Durante a primeira utilização do ferro, pode verificar-se a saída, pela base do aparelho, de gotas de água misturadas com o vapor, devido à imperfeita estabilização térmica. Aconselhamos portanto que não oriente o primeiro jacto de vapor para o tecido que pretende engomar.

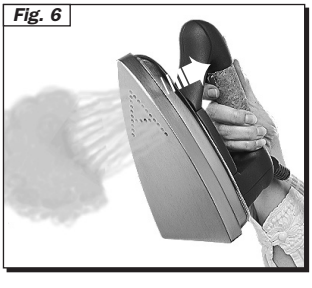


Fig. 6

3b. Para obter um jacto contínuo de vapor desloque para a frente o botão (**J**). O vapor continuará a sair mesmo quando soltar este botão (**H**). Para interromper a saída do jacto contínuo, desloque o mesmo botão (**J**) para trás (fig. 7).

*Fig. 7*

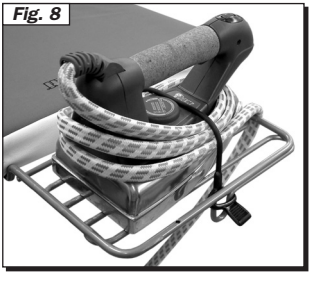
**ENGOMAR A SECO**

1c. Para a passagem a seco, regule a temperatura do ferro girando o botão (**G**) até à temperatura necessária, consoante o tecido que vai passar, e que está indicada no próprio botão. Quando passar a seco, preste atenção para não carregar no botão de vapor (**H**), pois pode sair água pela base.

## ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

É oportuno retirar a água deixada na última utilização antes de o voltar a encher.
Se nao sair vapor quando o requesitar e no entanto ouvir um barulho maior na bomba, significa que acabou a água.
Para continuar a trabalhar será suficiente voltar a encher o depósito de autoenchimento atá ao nível indicado, procedendo como o indicado no paragráfo preparação.

*Fig. 8*



## COMO FECHAR O APARELHO

**NOTA:** antes de guardar a tábua, deixar o aquecimento da superfície (**C**) ligado durante alguns minutos de modo a secar a eventual condensação que se formou durante a passagem a ferro.

1d. Desligue os interruptores (**B-C-P**).
2d. Desligue a ficha da tomada de corrente.
Enrolar o cabo de alimentação (**D**) à volta do alojamento específico (**Q**).
3d. Puxar para cima a alavanca de abertura (**O**) e acompanhar a superfície (**N**) na descida.
**NOTA:** Em consideração ao peso da superfície de passagem a ferro, segure com ambas as mãos a própria tábua, durante as operações de fecho e regulação de altura.
4d. Quando se quiser guardar a tábua fechada na vertical, aconselha-se a posicionar o ferro de passar sobre o seu apoio (**F**) e a segurá-lo com a correia (**V**) específica, engatada ao dispositivo de bloqueio presente no apoio (fig. 8).
5d. O aparelho segura-se sozinho em posição vertical (fig. 9)

*Fig. 9*

## CONEXÃO/DESCONEXÃO DA VAPORELLA À TÁBUA

Para proceder às operações de limpeza e manutenção do aparelho, é possível separar a Vaporella da tábua da seguinte maneira:

- desengatar o dispositivo de segurança (**S1**) presente sobre o conector da tábua (**S**) e separar o conector da Vaporella (**T**) do conector da tábua (**S**) (fig.10).
- retirar o parafuso de segurança (**R**).
- puxar para fora a Vaporella de modo a fazer sair o pino (**W**) presente na parte traseira da própria Vaporella, do encaixe da tábua (**X**) (fig.11),
- levantar a Vaporella para cima.
- Rodar a Vaporella de modo a conseguir extrai-la da tábua, como mostra a figura 12.
- Para ligar novamente a Vaporella à tábua proceder de modo inverso ao descrito anteriormente.

**NOTA:** durante as operações de conexão e desconexão, tenha a certeza de que a tampa (**A**) está fechada, para evitar a saída de água, e de que o cabo (**D**) não está enrolado no enrolador do cabo (**Q**).

*Fig. 10*

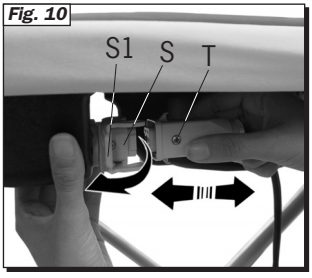



*Fig. 11*

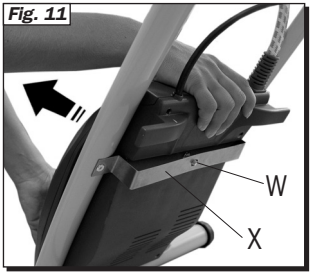
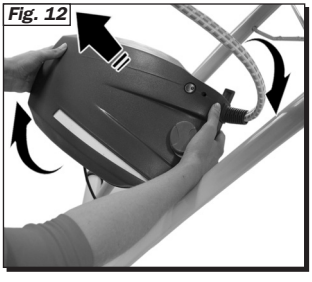


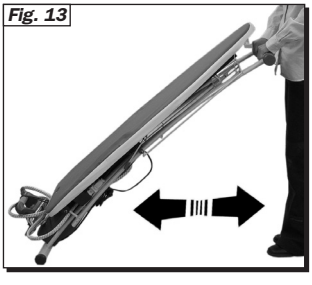

*Fig. 12*



## TRANSPORTE

A tábua pode ser facilmente transportada graças às suas práticas rodas (**L**), levantando a tábua da parte oposta à da Vaporella e empurrando-a (fig. 13).

*Fig. 13*



## ADVERTÊNCIAS

- Nunca deixe o ferro de engomar sem vigilância enquanto a ficha estiver ligada à tomada de corrente.
- A luzes (**K**) e (**J1**) acendem-se e apagam-se durante o funcionamento. Isto indica que as resistências eléctricas entram em funcionamento para manter constante a temperatura do sistema NEW CONCEPT. Portanto é possivel continuar e engomar regularmente pois isso corresponde ao normal funcionamento do aparelho.
- Se não sair vapor do ferro, verifique se as luze de aviso (**K**) estão apagada e se há água no depósito.
- No caso de reparação ou substituição de componentes e nomeadamente da tampa de segurança, utilize exclusivamente peças originais Polti.

- O aparelho está dotado com um limitador térmico de segurança cuja substituição requer a intervenção de um técnico autorizado.
- No caso de se tornar necessária a substituição do cabo de alimentação, recomendamos que contacte um Centro de Assistência autorizado, pois é necessário um instrumento especial.
- No caso de queda acidental do ferro e necessário levar o aparelho a un centro de assistência técnica autorizado porque poderá ter provocado um mau funcionamento interno que limita a segurança do aparelho.
- **No caso de avaria ou mau funcionamento, nunca tente desmontar o aparelho mas contacte o Centro de Assistência autorizado mais próximo.**

## CONSELHOS PARA A MANUTENÇÃO GERAL

- **Antes de efectuar qualquer operação de manutenção, desligue sempre a ficha da tomada de corrente eléctrica.**
- Para a limpeza externa do aparelho utilize simplesmente um pano húmido. Evite o uso de solventes ou de detergentes os quais podem danificar a superfície de plástico.

## ATENÇÃO

O aparelho foi fabricado segundo as normas em vigor para a reciclagem.
Recomendamos que não deite fora os materiais de embalagem, que protegem o aparelho durante o transporte, junto com o lixo doméstico, mas leve-os aos respectivos centros de recolha separada.

- **A Polti S.p.A. declina toda e qualquer responsabilidade no caso de acidentes derivantes de uma utilização do VAPORELLA que não respeite as presentes instruções para o modo de emprego.**